

Протокол

№

гр. София, 29.11.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 20
състав, в публично заседание на 29.11.2024 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Светлана Димитрова

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **11694** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 9,18 часа:

Явява се преводач от кюрдски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., 72 години, неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводача Д. Т. на жалбоподателя, с чиято помощ чужденецът да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Разбирам превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Я. М. Х. – редовно призован, се явява лично, доведен, представлява се от адв. Б. Б., с пълномощно на л. 12 от делото.

ОТВЕТНИКЪТ – ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ "МИГРАЦИЯ" – МВР – редовно призован, се представлява от юриск. В. Ч., с пълномощно от днес.

СПП – редовно призована, не изпраща представител за участие в производството по делото.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,
ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА определение на съда № 24910 от 26.11.2024 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

ДОКЛАДВА молба на жалбоподателя от 27.11.2024 г., с направени доказателствени искания и приложени писмени доказателства по опис.

ДОКЛАДВА определение на съда № 25177 от 28.11.2024 г., във връзка с направените доказателствени искания, което е надлежно връчено на страните.

ДОКЛАДВА постъпило на 29.11.2024 писмо от ДАБ при МС, с приложени писмени доказателства относно хуманитарния статут и висящите производства пред ДАБ при МС, съгласно определението на съда с № 25177 от 28.11.2024 г.

АДВ. Б.: Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата. Бих искал да се поиска заповедта, с която е назначен преводачът в производството пред ДАБ, с която му е връчена заповедта за настаняване в СДВНЧ. Поддържам, че при връчване на заповедта не е бил осъществен превод. Няма дата. Моля да се представи от ответника актът, с който е назначен преводач да осъществява превода на доверителя ми.

Моля да ми допуснете гласни доказателства с изслушване на трима свидетели, двама от които са бащата и майката на моя доверител, а третия свидетел е сестра му., относно това, че живеят в България, имат си апартамент под наем, с договор за наем, който съм представил, за това, че има уседналост, че този човек няма къде да избяга, след като тези хора са тук. Той е пълнолетен, но семейните връзки установяват уседналост. Оспорвам пропорционалността на мярката.

Действително, не е спорно, че на тях им е предоставен хуманитарен статут. Живеят в България, но могат да пътуват в 3. Европа, което е спорното. В залата присъства адвокатски сътрудник, той е в същата ситуация ,предоставен му е хуманитарен статут от около 20 години но среща трудности да пътува легално ,искаха му виза за А..

Ю.. Ч.: Оспорвам жалбата. Да се приемат представените доказателства.

По искането за т.нар. заповед за назначаване на преводач уточнявам, че Дирекция „Миграция“ е сключила договор с определена преводаческа фирма, като преводачите са на разположение в СДВНЧ, а не извършват превод по изричана заповед за всеки отделен чужденец.

За свидетелите – предоставям на съда.

АДВ. Б.: В удостоверението за съпруга и родствените връзки, което сме представили, липсва доверителят ми, не е вписан в това удостоверение и затова сме представили останалите документи, за да се установи родствената връзка с баща му, майка му и братята му.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Ако ме пуснат от СДВНЧ, ще живея при

родителите си. Няма да живея в Д..

АДВ. Б.: Относно Д. – представил съм различни възможности за местоживеене на доверителя ми, че има опции да бъде настанен на външен адрес.

По доказателствата и исканията

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и **ПРИЛАГА** като доказателства по делото документите, представени с жалбата, административната преписка, писмените доказателства представени от ДАБ при МС с писмо от 29.11.2024г. и представените към молбата на жалбоподателя от 27.11.2024 г., които съдът ще цени в съвкупност с всички останали доказателства с кайни съдебен акт.

ОТХВЪРЛЯ искането за разпит на свидетели за посочените обстоятелства. Счита, че обстоятелствата, които свидетелите ще установяват, не са спорни по делото и няма нужда от допълнителното им доказване. Принципно майката и бащата могат да бъдат разпитани, но това не важи за третия поискан свидетел –13-годишната сестра на жалбоподателя, като неправилно е поискано да бъде допусната до разпит.

При дадените обяснения от процесуалния представител на ответника, че не е налична изрична заповед с оглед на това, че Дирекция „Миграция“ е сключила договор с преводаческа фирма за производствата с конкретни лица, **СЪДЪТ НАМИРА**, че искането не следва да се допуска, и

ОПРЕДЕЛИ:

ОТХВЪРЛЯ искането да се представи от ответника заповед, с който преводачът е бил назначен да извърши превод при върчване на оспорената заповед.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме доказателствени искания, няма да сочим доказателства.

Като взе предвид становищата на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. Б.: Моля да отмените заповедта за настаняване в СДВНЧ и да позволите настаняване на външен адрес. Клиентът ми от 2021 до 2024 г. е живял на територията на Република България. Има своите семейни и приятелски връзки. Заминаването му за чужбина и отказът от предоставения му хуманитарен статут, който е направил, е грешка: посъветвал го е някой да се откаже от статута си, защото ще получи такъв в друга страна от ЕС– Б., Х. или друга. И той се е отказал от статута си.

Представените от мен документи за гаранта са от човек, за когото доверителят ми е работил преди, и този човек се застъпва за него, тоест бил е доволен по някакъв начин от него.

Искането ми за свидетелите е, за да докаже, че семейството на доверителя ми е тук, той няма къде да отиде, а и няма необходимост да ходи където и да е, след като са го

върнали вече от западна Европа, да ходи някъде отново.

Претендирам адвокатско възнаграждение в размер на 900,00 лв. Но не съм представил доказателства.

Ю.. Ч.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана. На първо място, считам, че неправилно е заключението на адвоката, че заповедта не е връчена надлежно. С подпис преводачът е превел заповедта на езика, който чужденецът ползва и разбира.

Не е нарушена и пропорционалността, тъй като към настоящия момент чужденецът е чужденец по смисъла на ЗЧРБ и следва да се прилагат разпоредбите на ЗЧРБ, тъй като същият е с прекратен хуманитарен статут. Ето защо считам, че всички факти и обстоятелства са разгледани обстойно от административния орган и към момента на издаване на заповедта същата е правилна и законосъобразна.

Както се отбелязва правилно и в днешното съдебно заседание, документите, представени като адрес на пребиваване в С., се различават от заявеното в писмената декларация, различават се от декларираното и адресът, който е предоставен е в [населено място], [община], а именно че жалбоподателят след освобождаването ще пребивава в [населено място], Д.. В Дирекция „Миграция“ също са постъпили тези документи, като още вчера е изпратено уведомление да се отстрани нередовност по приложената молба за настаняване в СДВНЧ и не може да бъде заменена мярката, макар че това не е предмет на настоящото производство. Ето защо считам, че в административното производство са взети предвид всички факти и обстоятелства относно процесната заповед. Естеството на заповедта е как да обезпечи наложена принудителна мярка „връщане“, а не е ПАМ по своята природа, и не е необходимо да се изследва семейното положение на чужденеца.

Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна, немотивирана и недоказана.

Претендирам юрисконсултско възнаграждение.

АДВ. Б./реплика/: В служебното начало е застъпено, че органът трябва да изиска всички документи, налични в други институции. Там има отразени всички семейни връзки и дори органът да не е длъжен да ги изследва, все пак пропорционалността на наложената мярка следва да се изследва, както и обстоятелството, че той не дошъл вчера в държавата сам.

Ю.. Ч.: Във връзка с необходимостта от изискване на документи от други институции, Дирекция „Миграция“ използва информационни масиви с предоставени данни от ДАБ. Вътре безспорно е установено, че чужденецът е с прекратен статут и като пълнолетен, не са посочени семейните връзки за чужденеца.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ лично: Малко разбирам български. От говора днес не разбирах.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Майка ми е домакиня. Баща ми работи в строителството, с около 160,00 лв. надница. Сега не работи, безработен е. Живеят от спестяванията си. Имам спестени пари. Искам да ме пуснат да се върна, да работя и да помагам на семейството си. Ще живея при родителите си. Шефът ще ме вземе на работа. Казва се Т.. Той беше в С., сега се премести в Д.. Жилището на родителите ми е до мол „С.“, не знам улица.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача сума в размер на 80,00 лв. от бюджета на съда за извършения в днешното съдебно заседание превод.
Издаде се РКО.

Съдебното заседание приключи в 9,48 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: